



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
12 June 2000  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2000 года**

Нью-Йорк, 5 июля — 1 августа 2000 года

Пункт 10 предварительной повестки дня\*

**Региональное сотрудничество**

**Региональное сотрудничество в экономической,  
социальной и смежной областях**

**Доклад Генерального секретаря**

**Добавление**

**Вопросы, требующие принятия решения  
Экономическим и Социальным Советом  
или доводимые до его сведения**

*Резюме*

Настоящий доклад содержит резолюции и решения, принятые на последних сессиях региональных комиссий 1999 и 2000 годов. В течение первой половины 2000 года три из пяти региональных комиссий провели свои очередные сессии: Европейская экономическая комиссия провела свою пятьдесят пятую сессию в Женеве с 3 по 5 мая; Экономическая комиссия для Азии и Тихого океана провела свою пятьдесят шестую сессию в Бангкоке с 1 по 7 июня. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая проводит свои сессии на двухгодичной основе, провела свою двадцать восьмую сессию в Мехико с 3 по 8 апреля. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, которая также проводит свои сессии на двухгодичной основе, в 2000 году не заседала.

---

\* E/2000/100.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Советом .....	1–2	3
А. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана .....	1	3
В. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна .....	2	8
II. Вопросы, доведенные до сведения Совета .....	3–10	13
А. Европейская экономическая комиссия .....	3–6	13
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана .....	7–8	14
С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна .....	9–10	14

## **I. Вопросы, требующие принятия решения Советом**

### **A. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

1. На своей пятьдесят шестой сессии Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) одобрила следующие проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом:

#### **Проект резолюции I Изменение круга ведения Комиссии: включение Грузии в рамки географической зоны Комиссии и принятие ее в члены Комиссии**

*Экономический и Социальный Совет*

*отмечая* рекомендацию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана включить Грузию в рамки географической зоны Комиссии и принять ее в члены Комиссии,

1. *поддерживает* рекомендацию Комиссии о включении Грузии в рамки географической зоны Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и приеме ее в члены Комиссии;

2. *постановляет* соответственно внести поправки в пункты 2 и 3 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

#### **Проект резолюции II Десятилетие сотрудничества в области развития субрегиона Большого Меконга, 2000–2009 годы**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на задачу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана развертывать мероприятия, направленные на создание благоприятных условий для согласованных действий в интересах экономической перестройки и развития Азиатско-Тихоокеанского региона, и участвовать в этих мероприятиях, а также повышать уровень экономической деятельности в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*отмечая* большое число стран в регионе и разнообразные потребности региона и считая существенно важным для секретариата повышать целенаправленность его программы работы, с тем чтобы содействовать субрегиональным инициативам и повысить эффективность и действенность программ, учрежденных на субрегиональном уровне,

*признавая* важность наличия согласованной стратегии и налаживания тесного сотрудничества между странами — членами региона Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и соответствующими учреждениями в области развития, а также заинтересованными структурами в области развития для содействия сотрудничеству между странами субрегиона

Большого Меконга в наращивании экономического и социального развития и борьбе с нищетой в этом районе,

*признавая* необходимость повышения потенциала стран субрегиона Большого Меконга как средства, способствующего сглаживанию значительных различий в уровне развития между странами региона,

*отмечая с удовлетворением* вклад секретариата в различные программы развития в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, включая субрегион Большого Меконга, и высокий уровень поддержки, оказываемой секретариату в этих усилиях другими заинтересованными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* заявление девятой Конференции по Программе экономического сотрудничества в субрегионе Большого Меконга, которая была проведена в январе 2000 года в Маниле, и, в частности, выраженную министрами решимость удвоить усилия по ускорению, укреплению и расширению регионального сотрудничества в регионе,

*с удовлетворением отмечая* постоянную финансовую поддержку, оказываемую органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, Азиатским банком развития ряду программ в области развития для стран субрегиона в рамках субрегиона Большого Меконга, некоторые из которых осуществлялись в сотрудничестве с секретариатом,

*признавая* важную роль Комиссии по реке Меконг, которая в настоящее время осуществляет через свой секретариат Соглашение 1995 года о сотрудничестве в области устойчивого развития бассейна реки Меконг в целях экономически и социально справедливого и экологически безопасного развития бассейна реки Меконг,

1. *призывает* заинтересованных региональных членов и ассоциированных членов:

a) подтвердить свою приверженность делу осуществления программ в области развития в субрегионе Большого Меконга с помощью действующих органов, в том числе Комиссии по реке Меконг;

b) совместно рассмотреть существующие стратегии развития с целью разработки более согласованного и рационального подхода, который мог бы послужить эффективным ответом на задачи глобализации и при этом позволил бы избежать дублирования усилий в деле развития субрегиона Большого Меконга;

c) и впредь тесно сотрудничать друг с другом с целью обеспечения того, чтобы сотрудничество в области развития субрегиона Большого Меконга носило взаимодополняющий характер;

d) разработать программы развития так, чтобы стимулировать частный сектор к тому, чтобы он поддерживал их;

2. *провозглашает* Десятилетие сотрудничества в области развития субрегиона Большого Меконга, 2000–2009 годы, с тем чтобы привлечь внимание международного сообщества к делу активизации экономического и социального развития в субрегионе;

3. *просит* Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею одобрить настоящую резолюцию и заручиться на глобальном уровне поддержкой ее осуществления;

4. *настоятельно призывает* страны-члены, международные и межправительственные организации и учреждения укреплять сотрудничество с программами развития субрегиона Большого Меконга и активизировать оказываемую им помощь;

5. *призывает* правительства и учреждения-доноры, региональные и международные финансовые организации, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и частный сектор оказывать помощь странам субрегиона Большого Меконга в наращивании потенциала, с тем чтобы дать им возможность эффективно интегрироваться в региональную и глобальную экономику;

6. *просит* Исполнительного секретаря:

а) оказывать помощь в мобилизации необходимых ресурсов для предоставления технической помощи и помощи в других областях, где это может быть признано необходимым, по просьбе различных структур субрегиона Большого Меконга, особенно в таких ключевых секторах, как развитие людских ресурсов, торговля и инвестиции, транспорт и связь, борьба с нищетой и социальное развитие;

б) созывать необходимые совещания сторон, занимающихся разработкой программы работы для развития субрегиона Большого Меконга, с целью достижения ощутимых результатов за данный период;

7. *просит также* Исполнительного секретаря контролировать общие программы мероприятий различных структур с целью представления доклада Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на ее ежегодных сессиях и всем заинтересованным странам-членам и оценки хода осуществления программ каждые три года в конце Десятилетия.

### **Проект резолюции III Региональное сотрудничество в области применения космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 51/11 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 1 мая 1995 года<sup>1</sup> по региональному сотрудничеству в области применения космической техники в целях охраны окружающей среды и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия одобрила рекомендации первой Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшейся в сентябре 1994 года в Пекине, и

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 17 (E/1995/37), глава IV.*

Пекинскую декларацию о применении космической техники в целях экологически безопасного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*ссылаясь также* на резолюцию 51/123 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1996 года по международному сотрудничеству в использовании космического пространства в мирных целях, в которой Ассамблея, в частности, подчеркнула необходимость приумножения благ, получаемых от космической технологии и ее применения, и содействия упорядоченному расширению космической деятельности, способствующей поступательному устойчивому развитию,

*ссылаясь далее* на рекомендации третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и мирному использованию космического пространства (ЮНИСПЕЙС-III), состоявшейся в июле 1999 года в Вене<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на решение Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, принятое на ее пятьдесят пятой сессии в апреле 1999 года, провести вторую Конференцию министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в ноябре 1999 года в Дели,

*с удовлетворением отмечая* успешное проведение второй Конференции министров, которая приняла Делийскую декларацию о применении космической техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях повышения качества жизни в новом тысячелетии и Стратегию и План действий по применению космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на новое тысячелетие и на которой было объявлено о начале осуществления этапа II Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития,

*подтверждая* большой интерес членов и ассоциированных членов к участию в совместных мероприятиях, которые будут предложены в рамках этапа II Региональной программы применения космической техники, и их готовность внести свой вклад в проведение этих мероприятий,

*признавая* кардинальную роль космических технологий и их применения в охране и рациональном использовании окружающей среды и природных ресурсов, продовольственной безопасности и сельскохозяйственных системах, наращивании потенциала, развитии людских ресурсов и образования, борьбе с нищетой, уменьшении опасности стихийных бедствий, здравоохранении и гигиене и планировании устойчивого развития в целях повышения качества жизни,

*напоминая* об усилиях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана по содействию применению космической техники в целях устойчивого развития в регионе и ее решимости и впредь играть ведущую и стимулирующую роль в этой области,

---

<sup>2</sup> См. A/CONF.184/6.

1. *одобряет* рекомендации второй Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшейся в ноябре 1999 года в Дели;

2. *одобряет также* Делийскую декларацию о применении космической техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях повышения качества жизни в новом тысячелетии и Стратегию и План действий по применению космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на новое тысячелетие;

3. *призывает* к безотлагательному осуществлению Делийской декларации, Стратегии и Плана действий и других рекомендаций второй Конференции министров;

4. *призывает* всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в этапе II Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития и безотлагательно приступить к осуществлению на национальном уровне Стратегии и Плана действий;

5. *рекомендует* Межправительственному консультативному комитету по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития, относящемуся к сфере компетенции Комитета по окружающей среде и освоению природных ресурсов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, оказывать соответствующие консультационные услуги относительно осуществления Программы и предлагает членам и ассоциированным членам расширить свое представительство в Межправительственном консультативном комитете;

6. *предлагает* всем заинтересованным органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонним донорам и международным учреждениям оказывать техническую и финансовую поддержку осуществлению рекомендаций второй Конференции министров, Делийской декларации и Стратегии и Плана действий, касающихся этапа II Региональной программы применения космической техники;

7. *просит* Исполнительного секретаря:

a) уделять должное внимание мероприятиям, предложенным в Стратегии и Плане действий, и включать Региональную программу по применению космической техники в двухгодичные программы работы;

b) укрепить потенциал секретариата, при условии наличия ресурсов, для поддержки сети регионального сотрудничества в интересах успешного осуществления Стратегии и Плана действий;

c) мобилизовать ресурсы для мероприятий по техническому сотрудничеству в соответствии с рекомендациями второй Конференции министров, Делийской декларацией и Стратегией и Планом действий;

d) представить Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этих рекомендаций.

## **В. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна**

2. На своей двадцать восьмой сессии, проходившей в Мехико с 3 по 7 апреля 2000 года, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна одобрила следующие проекты резолюций, которые требуют принятия решения Экономическим и Социальным Советом:

### **Проект резолюции I Учреждение Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на принятый в Буэнос-Айресе План действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами<sup>3</sup>, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/134 от 19 декабря 1978 года,

*принимая во внимание* решения, принятые на десятой сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами, проходившей в Центральном учреждении в Нью-Йорке с 5 по 9 мая 1997 года, в частности решение 10/1 В<sup>4</sup> по вопросу об обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении стратегии новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами,

*учитывая*, что в рамках технического сотрудничества в области статистики Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна принимает систематические меры по содействию межучрежденческой координации между развивающимися странами, международными организациями и национальными статистическими ведомствами в странах-членах, которые осуществляют проекты в области технического сотрудничества,

*памятуя* о том, что, с одной стороны, с 1994 года Организация американских государств сотрудничает с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна в деле организации Совместного совещания Организации американских государств/Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по статистическим вопросам и что, с другой стороны, в своей резолюции № 34 от 8 октября 1998 года Постоянный исполнительный комитет Межамериканского совета комплексного развития Организации американских государств принял решение о прекращении деятельности Межамериканской статистической конференции в составе Организации американских государств, Постоянный исполнительный

<sup>3</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа–12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.П.А.11 и исправление), глава I.

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 39 (A/52/39), приложение I.

комитет которой являлся партнерской организацией Комиссии в соответствии с Соглашением о сотрудничестве по статистическим вопросам между Организацией американских государств и Комиссией, и, далее, что Организация американских государств просила свои страны-члены обеспечить координацию статистических вопросов через единый орган в рамках Комиссии,

*памятуя также* о том, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна включает вопрос о Совместном совещании Организации американских государств/Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по статистическим вопросам в свою программу работы и что по этой причине технические, оперативные и финансовые последствия учреждения Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве одного из ее вспомогательных органов может быть осуществлено за счет перераспределения имеющихся ресурсов в рамках регулярного бюджета,

*учитывая*, что в своей резолюции № 34 Межамериканский совет комплексного развития поручил представителям статистических ведомств Канады, Мексики и Перу, а также секретариату Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна задачу подготовки предложения относительно организации и функционирования Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, содержание которого было доработано и одобрено на основе консенсуса на Совещании директоров по вопросам статистики стран Латинской Америки и Карибского бассейна, проходившем в штаб-квартире Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго, Чили, с 24 по 26 марта 1999 года,

*ссылаясь* на резолюцию 489 (PLEN.19) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по межправительственной структуре и функциям Комиссии, в которой Комиссия рекомендовала сохранить нынешнюю организационную структуру ЭКЛАК; резолюцию 553 (XXVI) Комиссии<sup>5</sup> о реформе Организации Объединенных Наций и ее последствиях для Комиссии, в которой Комиссия рекомендовала сохранить нынешний план конференций системы Комиссии; и резолюцию 573 (XXVII) Комиссии<sup>6</sup> о техническом сотрудничестве между развивающимися странами и регионами,

*рассмотрев* предложение об учреждении Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, которое содержится в приложении к настоящей резолюции,

*учитывая*, наконец, характер предложения об учреждении Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и изложенные в нем цели<sup>7</sup>,

---

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 17 (E/1996/37)*, глава III, раздел F.

<sup>6</sup> Там же, *1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41)*, глава III, раздел G.

<sup>7</sup> Informe Final de la Reunión de Directores de Estadística de las Américas (LC.L.1199 (Sem.88/10)).

1. *одобряет* предложение об учреждении в качестве одного из вспомогательных органов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, изложенное в приложении к настоящей резолюции, вместе с замечаниями и предложениями, включенными в доклад Комиссии о работе ее двадцать восьмой сессии;

2. *просит* Исполнительного секретаря внести на рассмотрение соответствующих органов Организации Объединенных Наций такие предложения, которые могут оказаться необходимыми для учреждения Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

3. *также просит* Исполнительного секретаря представить на двадцать девятой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна доклад об исполнении настоящей резолюции.

## Приложение

### **Учреждение Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

#### **I. Статистическая конференция Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

##### *1. Характер*

Статистическая конференция Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна является вспомогательным органом Комиссии и содействует принятию мер в области статистики и статистической деятельности в странах региона.

##### *2. Цели*

а) Содействовать развитию и совершенствованию национальных статистических систем и обеспечивать их международную сопоставимость с учетом рекомендаций Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других соответствующих организаций;

б) содействовать международному, региональному и двустороннему сотрудничеству между национальными ведомствами и международными и региональными учреждениями;

в) разрабатывать двухгодичную программу деятельности в области регионального и международного сотрудничества в целях выполнения просьб стран региона при условии наличия ресурсов.

##### *3. Членство*

Все страны, которые являются членами Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна, являются членами Конференции.

4. *Сессии Конференции*

Конференция проводит свои очередные сессии раз в два года. Конференция может принимать приглашение от правительства того или иного государства-члена для проведения своей очередной сессии в этой стране.

5. *Членский состав Исполнительного комитета*

Конференция избирает Исполнительный комитет в соответствии с положениями, установленными Комиссией. Председатель Исполнительного комитета также председательствует на сессиях Конференции. В период между очередными сессиями Исполнительный комитет уполномочен созывать специальную сессию.

6. *Секретариат*

Функции секретариата Конференции выполняет секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. Секретариат предоставляет в распоряжение Конференции такие документы и материалы, которые были одобрены Комиссией.

## **II. Исполнительный комитет Конференции**

1. *Характер*

Статистическая конференция Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна учреждает Исполнительный комитет в поддержку Конференции, как это изложено в разделе 4 ниже.

2. *Состав*

Исполнительный комитет состоит из Председателя и шести членов. Его члены избираются из числа государств — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. Особое внимание уделяется обеспечению представленности в Комитете субрегиональных групп стран.

3. *Выборы членов Исполнительного комитета и срок действия мандатов*

В начале каждой Конференции Председатель Исполнительного комитета в консультации с членами Исполнительного комитета и Конференции подготавливает предложения по выборам нового состава Комитета.

Вновь избранный Исполнительный комитет приступает к своим обязанностям по завершении очередной сессии Конференции, на которой произошло его избрание, и выполняет свои обязанности до завершения следующей очередной сессии.

Члены Исполнительного комитета, включая Председателя, избираются Конференцией на ее очередной сессии на срок в два года.

Члены Комитета могут переизбираться на три последовательных срока. Председатель не может быть переизбран на свой пост на второй последовательный срок, однако может быть избран членом Комитета. Любое лицо, которое являлось членом Комитета в течение трех последовательных сроков, может быть избрано вновь по прошествии двух лет со времени истечения последнего срока полномочий данного лица.

4. *Обязанности*

Исполнительный комитет имеет следующие обязанности:

- a) выполнять задачи, порученные ему Конференцией;
- b) составлять раз в два года двухгодичную программу деятельности по региональному и международному сотрудничеству в отношении статистических вопросов, которые выносятся на региональное совещание;
- c) следить за ходом осуществления соглашений, достигнутых на Конференции, и задач, порученных ему Конференцией, особенно двухгодичной программы действий, упомянутой в разделе I.2(c) выше;
- d) принимать решения по документации, необходимой для его сессий. Как правило, без соответствующей документации не проводится никакого обсуждения вопросов существа. Секретариат отвечает за содействие соблюдению данного правила.

5. *Заседания*

Исполнительный комитет проводит заседания не реже двух раз в период между очередными сессиями Конференции. На заседании, предшествующем Конференции, он утверждает двухгодичную программу деятельности Конференции, которая представляется на очередной сессии.

Комитет может приглашать на свои заседания представителей любых стран или экспертов, которые могут содействовать выполнению им своих функций.

## **Проект резолюции II Место и сроки проведения следующей сессии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* пункт 15 круга ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и правила 1 и 2 его правил процедуры,

*принимая к сведению* приглашение правительства Бразилии провести двадцать девятую сессию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в этой стране,

1. *выражает признательность* правительству Бразилии за его щедрое приглашение;
2. *принимает с удовлетворением* это приглашение;

3. *постановляет* провести двадцать девятую сессию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в первой половине 2002 года.

## **II. Вопросы, доведенные до сведения Совета**

### **A. Европейская экономическая комиссия**

3. На своей пятьдесят пятой сессии Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) единогласно приняла свой ежегодный доклад за период с 7 мая 1999 года по 5 мая 2000 года. До сведения Совета доводится следующие вопросы, фигурирующие в докладе.

#### **Оперативная деятельность: переосмысление стратегии**

4. ЕЭК согласилась с тем, что первоочередное внимание следует по-прежнему уделять просьбам об оказании помощи со стороны наиболее уязвимых стран с переходной экономикой, в частности членов Содружества Независимых Государств (СНГ) и балканских стран. Кроме того, Комиссия отметила, что решения, определяющие выбор и приоритетность оперативных видов деятельности, должны приниматься с учетом руководящих положений, вытекающих из межправительственных обсуждений, основываться на фактическом экспертном потенциале ЕЭК и отражать рекомендации внешних ревизоров. Было достигнуто общее согласие в отношении необходимости изыскания путей укрепления Координационной группы по вопросам оперативной деятельности, с тем чтобы облегчить работу Группы с точки зрения выбора, определения приоритетности и оценки выполняемых ею задач.

5. ЕЭК приветствовала инициативу секретариата, касающуюся разработки совместных проектов с Экономической комиссией для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) для Средиземноморского региона, а также с ЭСКАТО. Она просила Секретариат продолжить свои обсуждения с ЭКА и ЭСКЗА после проведения консультаций со странами-членами в целях определения направлений сотрудничества с двумя другими региональными комиссиями. Некоторые страны конкретно просили секретариат подробно и заблаговременно информировать их о его предварительных предложениях в данной области.

#### **Доклад о работе Группы экспертов по программе работы**

6. ЕЭК одобрила рекомендацию, в соответствии с которой переход на двухгодичный сессионный цикл на данном этапе не отвечал бы ее интересам. Комиссия просила Группу экспертов по программе работы рассмотреть вопрос о том, следует ли внести в формат годовой сессии Комиссии какие-либо улучшения, и приняла решение о том, что любые рекомендации, вытекающие из таких обсуждений, должны быть представлены специальному неофициальному совещанию Комиссии в текущем году.

## **В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

### **Региональная перспектива в области энергетики в целях устойчивого развития**

7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) отметила, что энергетика является решающим фактором социально-экономического развития и повышения уровня жизни и что сектор энергетики играет заметную роль в ухудшении качественного состояния окружающей среды в Азиатско-тихоокеанском регионе. ЭСКАТО также приняла к сведению доклад Специальной межправительственной группы экспертов по энергетике и устойчивому развитию открытого состава (E/CN.17/2000/12), собиравшейся в Нью-Йорке в марте 2000 года, в котором признается необходимость активного обмена информацией по вопросам энергетики и устойчивого развития в процессе подготовки к девятой сессии Комиссии по устойчивому развитию и то значение, которое Межправительственная группа экспертов придает региональному сотрудничеству в деле решения задач использования энергетики для нужд устойчивого развития, а также потенциальной роли региональных комиссий в осуществлении регионального подхода в этой области.

8. С учетом вышеизложенных соображений ЭСКАТО постановила провести региональное совещание высокого уровня по вопросам энергетики в целях устойчивого развития и приветствовала предложение правительства Индонезии принять у себя это совещание. Она настоятельно призвала всех членов, ассоциированных членов, органы и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, региональные институты и организации и членов гражданского общества принять активное участие в подготовке к этому совещанию, а также в работе самого совещания. ЭСКАТО просила секретариат организовать региональное совещание высокого уровня по вопросам энергетики в целях устойчивого развития в ноябре-декабре 2000 года и приступить к процессу подготовки совещания в сотрудничестве с правительством Индонезии и другими региональными учреждениями и организациями и во взаимодействии с секретариатом Комиссии по устойчивому развитию. Она также просила секретариат обеспечить эффективную координацию между правительствами, соответствующими региональными учреждениями и представителями гражданского общества, с тем чтобы позволить им принять участие в работе совещания, и представить ЭСКАТО на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об итогах работы регионального совещания высокого уровня.

## **С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна**

9. На своей двадцать восьмой сессии, проходившей с 3 по 7 апреля 2000 года, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна приняла одну резолюцию, представляющую особый интерес для Экономического и Социального Совета.

**Резолюция 582 (XXVIII). Резолюция Мехико по вопросу о равенстве, развитии и гражданственности**

10. В резолюции 582 (XXVIII), озаглавленной «Резолюция Мехико по вопросу о равенстве, развитии и гражданственности», Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна приветствовала основной документ, представленный секретариатом и озаглавленный «Равенство, развитие и гражданственность», поскольку в нем подтверждается идея о том, что развитие представляет собой целостный процесс, в рамках которого равенство рассматривается как основа пересмотра моделей развития стран региона с уделением первоочередного внимания ценности экономических, социальных и культурных прав и их взаимосвязи с гражданскими и политическими правами. В этой резолюции Комиссия подчеркнула тот факт, что данный документ способствует формированию более конкретного подхода Комиссии к необходимой интеграции макроэкономических аспектов, учреждений и систем регулирования с действием рыночных сил и применением микроэкономических показателей. Она настоятельно призвала секретариат продолжать углубленный анализ следующих проблем: социальная политика как объединяющая сила; ответственная макроэкономическая политика на основе более долгосрочного планирования; укрепление гражданственности, понимаемой как эффективное участие членов общества в качестве основного средства укрепления социальной сплоченности; взаимозависимость между планами стран в области развития и мерами, связанными с процессом глобализации; и создание стабильной, предсказуемой финансовой системы и ее взаимосвязь с социальным развитием.

---